

國立中山大學招收僑生及港澳生來臺就學單獨招生規定

Guidelines on the Individual Recruitment of Overseas Chinese, Hong Kong, and Macao Students

105 年 11 月 01 日臺教高(四)字第 1050152456 號函核定

106 年 08 月 15 日臺教高(四)字第 1060109464 號函核定

109 年 03 月 25 日臺教高(四)字第 1090034468 號函核定

113 年 08 月 16 日臺教高(四)字第 1130083920 號函核定

Approved by the Ministry of Education with Ref. No. 1130083920 dated on August 16, 2024

- 一、 國立中山大學（以下簡稱本校）為辦理僑生及港澳生申請入學招生事務，依據僑生回國就學及輔導辦法第六條之一、香港澳門居民來臺就學辦法第八條規定、大學校院辦理單獨招收僑生作業注意事項及大學校院辦理單獨招收港澳學生作業注意事項，訂定本規定。
 - I. These guidelines are formulated to handle the application for admission of overseas Chinese, Hong Kong and Macao students, in accordance with Article 6-1 of *Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan*, Article 8 of *Regulations for Hong Kong and Macao Residents Studying in Taiwan*, *Notes on Handling Individual Recruitment of Overseas Chinese Students*, and *Notes on Handling Individual Recruitment of Hong Kong and Macao Students*.
- 二、 本校僑生及港澳生申請入學招生事務由本校校級（學士班、碩博士班）招生委員會（以下簡稱招生委員會），秉公平、公正、公開原則辦理僑生及港澳生申請入學招生事宜。招生委員會議須有應出席委員半數（含）以上出席始得開會，並採多數決議。
 - II. The Admission Committee for undergraduate and graduate programs shall handle affairs related to the application for admission of overseas Chinese, Hong Kong and Macao students in a fair, impartial and open manner. Meetings for the Admission Committee shall be convened when at least half of the members are present, and resolutions shall be reached by the majority.
- 三、 招生簡章應詳列招生系所、修業年限、招生名額、申請資格、甄選方式、考試日期、報名手續、評分標準、錄取方式、同分參酌順序、成績複查、報到程序、遞補規定、招生紛爭處理程序及其他相關規定，最遲應於受理報名或申請前二十日公告。
- III. The admission application guide (hereinafter referred to as the “Guide”) shall specify the following: recruiting departments/institutes, the period of studies, admission quota, application qualification, selection measures, exam dates, registration procedure, scoring criteria, acceptance criteria, procedure for

handling applicants with the same scores, applying for double-check of scores, enrollment procedure, replacement policy, procedure for handling disputes, and other related policies. The Guide shall be available at least twenty days before the application starts.

四、 本校實際招收入學之僑生及港澳生名額，以前一學年度核定招生名額外加百分之十為原則；如申請招收僑生及港澳生名額超過前一學年度核定招生名額外加百分之十，應提出增量計畫（包括品質控管策略及配套措施）報教育部核定。

IV. The actual number of overseas Chinese, Hong Kong and Macao students admitted to the University shall be limited to ten percent of the approved domestic quota for the previous academic year, in principle. If the number of Overseas Chinese, Hong Kong, and Macao students to be recruited exceeds the said limit, the University shall submit an expansion plan (including quality control strategies and supporting measures) to the Ministry of Education (MOE) for approval.

本校於前一學年度核定招生總名額內，如有本國學生未招足之情形，得以僑生及港澳生名額補足，並應報教育部核定。

Within the approved total quota of the previous academic year, unfilled quotas for domestic students may be filled by Overseas Chinese, Hong Kong, and Macao students, subject to the approval from the MOE.

系所其當學年度提供至海外聯招之名額，不得低於前一學年度已透過海外聯招分發至該系所之名額，應另行提撥招生名額辦理。

The number of recruiting students of each department/institute in the current academic year through the channel of admission by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students shall be no less than the number of recruited students in the last academic year. The remaining quota shall be allocated to the individual recruitment channel.

五、 本規定所稱僑生，指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件回國就學之華裔學生。

V. The “overseas Chinese students” stipulated herein shall refer to those who with Chinese heritage and have continuously resided overseas since birth or at least in the past six years with a local permanent or long-term resident certificate.

本規定所稱港澳生，指香港或澳門（以下簡稱港澳）居民，具有港澳永久居留資格證件，且最近連續居留境外六年以上；並符合香港澳門關係條例第四條規定，未持有外國護照者，得申請來臺灣地區就學。

The “Hong Kong and Macao students” stipulated herein shall refer to those who hold a Hong Kong or Macao permanent resident certificate, have continuously resided overseas for at least six years, and have no foreign passports in accordance with Article 4 of *Act Governing Relations with Hong Kong and Macao*.

第一項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區。前項所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。

The “overseas” stipulated in Paragraph 1 shall refer to countries/regions other than China, Hong Kong and Macao, while in preceding Paragraph it shall refer to countries/regions other than Taiwan.

第一項僑生連續居留海外之認定，依僑生回國就學及輔導辦法第三條及第四條規定辦理。第二項港澳生連續居留境外之認定，依香港澳門居民來臺就學辦法第三條及第四條規定辦理。港澳生在臺灣地區就學，因故自願退學，且在臺灣地區居留未滿二年者，得重新申請來臺灣地區就學，並以一次為限。入學後以操行不及格或因刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本規定申請入學，亦不得轉學進入其他學校就讀。

The “continuous overseas residency” stipulated in Paragraph 1 regarding overseas Chinese students shall be determined in accordance with Article 3 and 4 of *Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan*, while that in Paragraph 2 regarding Hong Kong and Macao students shall be determined in accordance with Articles 3 and 4 of *Regulations for Hong Kong and Macao Residents Studying in Taiwan*. Students from Hong Kong and Macao who stay in Taiwan for less than two years and withdraw from their studies may reapply to study in Taiwan once only. Nevertheless, those who are dismissed by the University due to the failure of conduct assessment or being sentenced in a criminal case shall not reapply under these guidelines, nor shall they be transferred to other universities.

僑生身分認定，由僑務委員會為之；港澳生身分認定，由教育部為之。

The status of overseas Chinese students and that of Hong Kong & Macao students shall be validated by the Overseas Community Affairs Council (OCAC) and the MOE, respectively.

僑生經輔導來臺就學後，在臺停留未滿二年，因故退學或喪失學籍者，得重新申請來臺就學，並以一次為限。但僑生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得依本項規

定申請入學。

Overseas Chinese students who stay in Taiwan for less than two years and withdraw from studies or have their enrollment canceled may reapply to study in Taiwan once only. Nevertheless, they shall not reapply under these guidelines if they are dismissed by the University or have their enrollment canceled, due to the failure of their conduct or academic assessment or serious violations of laws or the University's regulations.

本規定招生對象不包含緬甸、泰北地區未立案華文中學畢業僑生。

Overseas Chinese students who graduate from unaccredited Chinese-language high schools in Myanmar and Northern Thailand shall be excluded from the recruitment in these regulations.

具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外六年以上之華裔學生申請入學本校，於相關法律修正施行前，得準用本規定申請入學。

Students who hold a foreign passport, are Hong Kong or Macao permanent residents, have never had a household registration in Taiwan, and have resided overseas for six consecutive years, may apply for admission into the University in accordance with these regulations, mutatis mutandis, before other relevant laws are enacted.

六、 僑生及港澳生申請入學資格如下：

VI. Applicants shall meet one of the following conditions:

(一) 凡高中畢業（含應屆畢業）或具同等學力者，得申請入學本校學士班；凡取得學士學位（含應屆畢業）或具同等學力者，得申請入學本校碩士班；凡取得碩士學位（含應屆畢業）或具同等學力者，得申請入學本校博士班。

(1) Those with a senior high school, bachelor's degree or master's degree diploma (or equivalent certificates, respectively) may apply for the bachelor's, master's, and doctoral program, respectively.

(二) 持同等學力報考者，應符合教育部入學大學同等學力認定標準規定。

(2) Those with equivalent degree certificate shall meet the MOE's *Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission*;

(三) 持境外學歷報考者，應依大學辦理國外學歷採認辦法、大陸地區學歷採認辦法、香港澳門學歷檢覈及採認辦法相關規定辦理。

(3) Those with overseas degree certificate shall be handled in accordance with *Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education*, *Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Mainland China*, or *Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macao*.

七、符合前點申請資格者，應於規定期間檢具下列表件，逕向本校提出申請：

VII. Applicants in pursuant to the provisions of Article 6 shall apply by submitting the following documents before the deadline:

(一) 入學申請表。

(1) an application form

(二) 學歷證明文件及成績單：

(2) a degree diploma and transcript

1. 具僑生申請資格者，依僑生回國就學及輔導辦法第六條第一項第二款規定辦理。

i. Overseas Chinese applicants shall follow the provisions stipulated in Subparagraph 2, Paragraph 1, Article 6 of *Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan*.

2. 具港澳生申請資格者，依香港澳門居民來臺就學辦法第七條第二項第二款規定辦理。

ii. Hong Kong or Macao applicants shall follow the provisions stipulated in Subparagraph 2, Paragraph 2, Article 7 of *Regulations for Hong Kong and Macao Residents Studying in Taiwan*.

(三) 符合第五點規定之身分證明文件，如僑居地永久或長期居留證件、港澳護照或永久居留資格證件、在境外連續居留之原始證明文件。

(3) Documentation to prove their status as stipulated in Article 5, such as an overseas permanent or long-term resident certificate, a Hong Kong or Macao passport, Hong Kong or Macao permanent resident certificate, and a proof of overseas continuous residency

(四) 各系所規定之其他文件。

(4) other documentation required by individual departments/institutes

(五) 申請費。

(5) an application fee

所繳證明文件有偽造、冒用或變造等情事者，撤銷其錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學位證書。

If any submitted documentation is found forged, borrowed, or altered, the admission shall be canceled, or the enrolled student to be expelled without any certificate issued. The graduation qualification and diploma shall be revoked if the instance is discovered after graduation.

八、 本項招生辦理期間於每學年每學期採甄試申請方式進行，招生方式說明如下：

VIII. Applications for admission through this channel are received each semester and shall be processed as follows:

(一) 受理報名單位應詳細核對申請人之資格及各項審核文件是否符合及備齊，不合者，除可補正者應通知申請人於申請期限內補正外，應不予受理，申請文件退還，但已繳之申請費不予退費。

(1) The unit in charge of receiving the applications shall carefully check the applicants' qualification and the completeness of documentation. Applicants without appropriate qualification or complete documentation shall not be accepted, unless they are notified to complete the documentation within the application deadline. The application materials may be returned to the applicants, except for the application fee.

(二) 合格之申請文件彙整送各招生單位（院、系、所、學位學程）審查，如招生單位甄試項目採面試、術科或實作方式進行時，應以錄音、錄影或詳細文字記錄，且文字紀錄應於召關係所務招生委員會決定初審錄取名單前完成，對評分成績特優或特低者，應於評分表件中註明理由。

(2) All accepted applications shall be compiled and forwarded to the recruiting units (department/institute/degree program/college) for evaluation. If the recruiting unit's evaluation items include interview, performance, or practical work, the process shall be recorded in audios, videos, or detailed writing, and the written records shall be completed before the unit's admission committee meets to decide the preliminarily selected list. Any particularly high or low scores shall be corroborated with concrete facts on the evaluation form.

- (三) 經各招生單位初審後之錄取名單，統一送交校級招生委員會召開複審會議，複審錄取者經校長核定，由受理報名單位統一寄發錄取入學通知。未錄取之申請者另函通知，各項申請文件及所繳申請費均不予退還。
- (3) Individual recruiting units shall submit the preliminary selected list to the Admission Committee for review and the President's approval. The unit in charge of receiving applications shall send a notification of admission to those who are admitted. Those rejected shall be notified as well without returning their submitted documentation and the application fee.

九、 本項招生考試錄取原則如下：

IX. The process for admission through this channel is as follows:

- (一) 各招生單位（院、系、所、學位學程）最低錄取標準應於放榜前決定，提經校級招生委員會核定。在此標準以上且於招生名額內之考生，列為正取生，其餘列為備取生。考生成績達最低錄取標準之人數不足招生名額時，得檢具理由，提經校級招生委員會核定後，得不足額錄取，並不得列備取生。
- (1) Individual recruiting unit's admission threshold shall be submitted to the Admission Committee for approval. Applicants meeting the threshold and the number of whom is within the admission quota shall be admitted with the rest on a wait list. When the number of applicants meeting the threshold is less than the admission quota, the recruiting unit may leave the admission quota unfilled with no wait list after the Admission Committee's approval.
- (二) 正取生報到後，遇缺額得以備取生遞補至原核定招生名額數；其遞補期限不得逾入學年度當學期行事曆所定開始上課日期。
- (2) The vacancy from admitted students failing to report to the University shall be filled by students on the wait list until the admission quota is reached, or until the first day of class of the semester as stipulated in the University calendar.
- (三) 各班（組）錄取學生最後一名如有二人以上總成績分數相同，及備取生總成績分數相同遞補正取生缺額之處理方式，應於招生簡章規定。同分參酌原則明列於招生簡章；如有二人以上錄取生之各項成績經比序仍同分，須再提該系招生委員會議定錄取之先後順序，不得同分增額。
- (3) The Guide shall specify the procedure for handing applicants with the

same scores in either the situation when only one last place is available on the admitted list, or when only one on the wait list is allowed to move up to the admitted list. The recruiting unit's admission committee shall meet to determine the admission order without increasing the quota.

錄取名單需經校級招生委員會確認後統一公告於學校網頁。其招生放榜時程為每年二月二十八日前及八月一日後，錄取名單應於放榜後一星期內函送海外聯招會。

The list of admitted students shall be announced biannually before February 28 and after August 1 on the University's website, after the approval by the Admission Committee, and the list shall be submitted to the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students within a week after the announcement.

- 十、 本項招生須先經僑務委員會認定符合僑生身分或經教育部認定符合港澳生身分並經系所甄審合格者，提送招生委員會決定錄取名單，再由本校發給錄取生入學許可。
- X. The OCAC and the MOE shall verify the eligibility of overseas Chinese, Hong Kong & Macao applicants, respectively. Individual recruiting units shall submit their preliminary selected list to the Admission Committee for approval as the admitted list before the University issues the admission notification.
- 十一、 僑生及港澳生不得依本規定申請就讀本校所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。
- XI. Overseas Chinese, Hong Kong, and Macao students shall not apply for bachelor's programs of continuing education, in-service master's programs, or any programs whose courses are taught only in the evening, on weekends, or during holidays.
- 十二、 僑生及港澳生保留入學資格、轉學、轉系、休學、退學及其他學籍、學業、生活輔導考核等事項，悉依本校學則及有關法令規定辦理。
- XII. Matters concerning their enrollment deferral, university transfer, program transfer, suspension, dismissal, and other issues related to student status, studies, and conduct assessments shall be handled in accordance with the University's *Academic Regulations* and relevant regulations.
- 十三、 僑生及港澳生畢業、退學或休學期滿，且未繼續就學者，中止其身分。但畢業後經本校核轉教育部核准在我國實習者，最長得延長至畢業後一年，中止其身分。僑生及港澳生身分經中止者，於繼續升學、轉學或復學後，恢復其身分。
- XIII. Overseas Chinese, Hong Kong and Macao students who are graduated, dismissed, or suspended and do not continue their studies shall lose their

qualification as students. Up to one year extension of student status may be granted to the graduates who start their internship approved by the MOE. Those whose qualification is cancelled shall regain the qualification if they continue for further studies, transfer, or resume their studies.

十四、 本校於每年十一月三十日前，將已註冊入學新生及未報到註冊入學者分別列冊，通報外交部領事事務局、內政部移民署、僑務委員會及教育部。僑生及港澳生畢業、休學、退學、自行轉讀或變更、喪失學生身分者，本校應即通報。

XIV. The University shall compile two separate lists of new students enrolled and those who are not by November 30 each year, and submit the lists to the Bureau of Consular Affairs (Ministry of Foreign Affairs), the Ministry of the Interior National Immigration Agency, the OCAC, and the MOE. Matters regarding overseas Chinese, Hong Kong & Macao students' graduation, suspension, dismissal, transfer, or any change of status or revocation of student status shall be reported accordingly.

十五、 本校辦理招生試務工作時，應妥慎處理，參與人員對於各項試務應負保密義務；具下列情形之一者，應自行迴避：

XV. The University shall handle the exam affairs with due diligence. The exam staff have the obligation of keeping all tasks confidential, and shall recuse themselves under one of the following conditions:

(一) 本人或配偶、三親等內之血親或姻親或曾有此關係者報名應試。

(1) The applicant is their spouse, a relative by blood within the third degree, or a current or once relative by marriage within the third degree.

(二) 與特定考生有金錢或其他利害關係，可能影響評分公正。

(2) They are involved with the applicant in financial or other matters which may affect fair grading.

(三) 在相關補習班任教。

(3) They teach concurrently in cram school.

所有甄審評分資料須妥予保存一年。但依規定提起申訴者，應保存至申訴程序結束或行政救濟程序終結為止。

Applicants' review/interview documentation shall be kept for one year. When an applicant files an appeal against the evaluation result in accordance with relevant regulations, the corresponding documentation shall be retained until the settlement of the appeal.

十六、 考生對甄審結果有疑義者，應於簡章規定期限內，以書面載明下列各款，向校級招生委員會提出申訴：

XVI. Applicants having objections to the admission results shall document the following information in writing, and appeal to the Admission Committee within the time period stipulated in the Guide:

(一) 姓名、性別、報考系所組別、住址、聯絡電話、申訴日期。

(1) applicant's name, gender, registered group/division of department/institute, address, contact number, date of appeal

(二) 敘明疑義之具體理由與佐證資料。

(2) a document specifying reasons and evidence regarding the objections

前項考試疑義，得由承辦單位依權責或經校級招生委員會決議後，於收到申訴書後一個月內答復考生，並告知考生行政救濟程序。必要時另組成專案小組公正調查處理。

Regarding the objections stipulated in preceding Paragraph, the Admission Committee or units in charge shall notify the applicant of the deliberated decision within one month after receiving the appeal, and inform the applicant of the administrative remedy procedures. When the situation dictates, an ad hoc team shall be formed to investigate impartially.

十七、 本規定未盡事宜，悉依大學校院辦理單獨招收港澳學生作業注意事項、大學校院辦理單獨招收僑生作業注意事項、僑生回國就學及輔導辦法、香港澳門居民來臺就學辦法、本校辦理各項入學招生規定、本校學則暨相關規定辦理。

XVII. Matters not covered herein shall be handled in accordance with *Notes on Handling Individual Recruitment of Hong Kong and Macao Students*, *Notes on Handling Individual Recruitment of Overseas Chinese Students*, *Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan*, *Regulations for Hong Kong and Macao Residents Studying in Taiwan*, the University's *Academic Regulations* and regulations for handling various admission affairs, and other relevant regulations.

十八、 本規定經校級招生委員會通過後，於教育部規定時程內報部核定後實施，修正時亦同。

XVIII. These guidelines are approved by the Admission Committee and the MOE in succession within the stipulated time before implementation. Any amendments to these guidelines shall follow the same procedure.